

2022

Thông báo Hàng năm về
các Thay đổi

Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan
(Medicare-Medicaid Plan)

Quận San Diego

Blue Shield of California Promise Health Plan I một tổ chức được cấp phép độc lập của Blue Shield Association
ANOC0148-VI-SD-1021

blue 
california

Promise Health Plan



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)
được cung cấp bởi Blue Shield of California Promise Health Plan

Thông báo Hàng năm về các Thay đổi cho năm 2022

Giới thiệu

Quý vị hiện đã được ghi danh làm hội viên của Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan. Năm tới, sẽ có một số các thay đổi về quyền lợi, bảo hiểm, quy định, chi phí của chương trình. *Thông báo Hàng năm về các Thay đổi* này cho quý vị biết về các thay đổi và nơi tìm thêm thông tin về chúng. Các thuật ngữ chính và định nghĩa theo thứ tự bảng chữ cái ở chương cuối của *Sổ tay Hội viên*.

Mục lục

A. Điều khoản miễn trừ	1	D2. Thay đổi về bảo hiểm thuốc theo toa.....	7
B. Xem xét Bảo hiểm Medicare và Medi-Cal của quý vị cho Năm tới.....	2	D3. Giai đoạn 1: “Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu”	9
B1. Những nguồn trợ giúp khác.....	3	D4. Giai đoạn 2: “Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương”	10
B2. Thông tin về Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan	4	E. Cách chọn một chương trình	10
B3. Những điều quan trọng phải làm:	4	E1. Cách ở lại trong chương trình của chúng tôi	10
C. Các thay đổi về nhà cung cấp và nhà thuốc trong mạng lưới	6	E2. Cách thay đổi chương trình	10
D. Các thay đổi về quyền lợi và chi phí cho năm tới.....	6	F. Cách thức được hỗ trợ	12
D1. Các thay đổi về quyền lợi và chi phí cho các dịch vụ y tế	6	F1. Nhận trợ giúp từ Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan	12



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

THÔNG BÁO HÀNG NĂM VỀ CÁC THAY ĐỔI TRONG NĂM 2022 của Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan

- | | | | |
|--|----|---|----|
| F2. Xin nhân viên môi giới ghi danh của tiểu bang trợ giúp..... | 13 | F5. Nhận giúp đỡ từ Medicare | 14 |
| F3. Xin Chương trình Thanh tra Cal MediConnect trợ giúp..... | 13 | F6. Xin Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý của California trợ giúp | 14 |
| F4. Xin Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế trợ giúp..... | 13 | | |



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

A. Tuyên bố miễn trách nhiệm

- Blue Shield of California Promise Health Plan là chương trình bảo hiểm y tế có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal nhằm cung cấp quyền lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh.
- Đây không phải là một danh sách hoàn chỉnh. Thông tin về quyền lợi này chỉ là bản tóm lược ngắn gọn, không phải là bản mô tả đầy đủ. Để biết thêm thông tin, liên lạc chương trình hoặc đọc *Sổ tay Hội viên* Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan.
- Blue Shield of California Promise Health Plan tuân thủ luật pháp về quyền công dân của liên bang và luật pháp tiểu bang hiện hành không phân biệt đối xử, loại trừ hoặc đối xử với mọi người khác nhau dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nhận dạng dân tộc, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tổ tiên, tôn giáo, giới tính, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng giới tính, nhận dạng giới tính, độ tuổi, khuyết tật về tinh thần hay khuyết tật về thể chất.

Blue Shield of California Promise Health Plan cung cấp:

- Các dịch vụ và hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ tín hiệu đủ trình độ
 - Thông tin bằng văn bản bằng các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)
- Dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải Tiếng Anh, như:
 - Thông dịch viên đủ trình độ
 - Thông tin bằng văn bản bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần các dịch vụ này, liên lạc với Điều phối viên Dân quyền của Blue Shield of California Promise Health Plan.

Nếu quý vị cho rằng Blue Shield of California Promise Health Plan đã không cung cấp được những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác đi dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nhận dạng dân tộc, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tổ tiên, tôn giáo, giới tính, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng giới tính, nhận dạng giới tính, độ tuổi, khuyết tật về tinh thần hay khuyết tật về thể chất, quý vị có thể nộp đơn than phiền đến:

Blue Shield of California Promise Health Plan
Civil Rights Coordinator
601 Potrero Grande Dr. Monterey Park, CA 91755
Điện thoại: (844) 883-2233 (TTY: 711)
Fax: (323) 889-2228
Email: BSCPHPCivilRights@blueshieldca.com

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc qua thư, fax hoặc email. Nếu quý vị cần giúp đỡ gửi than phiền, Điều phối viên Dân quyền luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

Quý vị có thể gửi khiếu nại về quyền công dân đến Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (U.S. Department of Health and Human Services), Văn phòng Quyền Công dân (Office for Civil Rights), theo hình thức điện tử thông qua Cổng Thông tin về Khiếu nại của Văn phòng Quyền Công dân tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> hoặc gửi qua bưu điện hoặc gọi điện theo số:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Mẫu khiếu nại có tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

B. Xem xét Bảo hiểm Medicare và Medi-Cal của quý vị cho Năm tới

Điều quan trọng là phải xem xét lại bảo hiểm của quý vị ngay từ bây giờ để bảo đảm nó vẫn đáp ứng được nhu cầu của quý vị trong năm tới. Nếu nó không đáp ứng các nhu cầu của quý vị, quý vị có thể rời khỏi chương trình. Tham khảo Mục E2 để tìm hiểu thêm.

Nếu quý vị muốn ra khỏi chương trình Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan, tư cách hội viên của quý vị sẽ kết thúc vào ngày cuối cùng của tháng mà quý vị nộp đơn xin ra.

Nếu quý vị rời khỏi chương trình chúng tôi, quý vị sẽ vẫn còn nằm trong các chương trình Medicare và Medi-Cal cho đến ngày nào quý vị hết còn đủ tiêu chuẩn.

- Quý vị sẽ được quyền chọn cách thức nhận quyền lợi Medicare của quý vị (xem trang 11).
- Quý vị sẽ nhận các quyền lợi Medi-Cal của quý vị qua một chương trình do Medi-Cal quản lý mà quý vị chọn (tham khảo trang 12 để tìm hiểu thêm).



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

B1. Những nguồn trợ giúp khác

- **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 a.m. to 8:00 pm., seven days a week. The call is free.
- **Español (Spanish): ATENCIÓN:** Si usted habla español, hay a su disposición servicios de asistencia de idiomas sin costo. Llame al 1-855-905-3825 (TTY: 711), de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los siete días de la semana. La llamada es gratuita.
- **中文 (Chinese):** 请注意: 如果您说中文, 可以免费获得语言协助服务。请拨打1-855-905-3825 (听障和语障 专线: 711), 每周七天办公, 早上8:00至晚上8:00。此电话为免付费专线。
- **Tiếng Việt (Vietnamese): LƯU Ý:** Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ cho quý vị. Gọi số 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này miễn phí.
- **Tagalog (Tagalog – Filipino): PAUNAWA:** Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, may mga available na libreng serbisyo ng tulong sa wika para sa inyo. Tumawag sa 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw sa isang linggo. Libre ang tawag.
- **한국어 (Korean):** 주: 귀하가 한국어를 사용하시는 경우, 무료로 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-905-3825(TTY: 711)번으로 주 7일, 오전 8시부터 오후 8시까지 전화하실 수 있습니다. 이 전화는 무료입니다.
- **Հայերեն (Armenian):** Ուշադրութեամբ խոսե՛ք հայերեն, Ձեր տրամադրելի են անվճար լեզվական օգնության ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-905-3825 (TTY 711) համարով, 8:00-ից 20:00, շաբաթը յոթ օր: Հեռախոսազանգն անվճար է:
- **فارسی (Farsi):** توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی بدون اخذ هزینه در اختیار شما می باشد. با شماره 1-855-905-3825 (TTY: 711)، از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب در هفت روز هفته تماس بگیرید. این تماس رایگان است.
- **Русский (Russian):** ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если Вы говорите по-русски, мы можем предложить Вам бесплатные услуги языковой поддержки. Звоните по телефону 1-855-905-3825 (TTY: 711) с 8:00 до 20:00 без выходных. Звонок бесплатный.
- **العربية (Arabic):** تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، يتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على الرقم 1-855-905-3825 (TTY: 711)، من الساعة 8:00 صباحًا إلى 8:00 مساءً طوال أيام الأسبوع. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية.
- **ខ្មែរ (Khmer):** ចាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសា គឺមានសំរាប់អ្នក ដោយឥតគិតថ្លៃ ហៅ 1-855-905-3825 (TTY: 711) ម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ 8:00 យប់ ច្រាំពីរថ្ងៃមួយអាទិត្យ។ ហៅគឺឥតគិតថ្លៃទេ។
- **भाषा (Hindi):** ध्यान: यदि आप भाषा बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएं नि:शुल्क उपलब्ध हैं। फ़ोन करना 1-855-905-3825 (TTY: 711), सुबह 8:00 बजे से शाम 8:00 बजे तक, सप्ताह के सातों दिनों। फ़ोन करना फ़्री है।
- **Lus Hmoob (Hmong):** LUS CEEV: Yog koj hais Lus Hmoob, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj, xya hnuv hauv ib lub as thiv. Qhov hu xov tooj no yog hu dawb xwb.
- **ພາສາລາວ (Laotian):** ສິ່ງສຳຄັນ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວແມ່ນມີຂໍ້ມູນການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານພາສາບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໂທຫາເບີ 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 8:00 ໂມງແລງ, ເຈົ້າວັນຕໍ່ອາທິດ. ການໂທແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ.
- **日本語 (Japanese):** 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-905-3825 (TTY: 711)まで、お電話にてご連絡ください。毎日午前8時から午後8時まで受け付けています。通話は無料です。



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm,** truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

- ภาษาไทย (Thai): เรียง หากคุณพูดภาษา ภาษาไทย เรามีบริการความช่วยเหลือด้านภาษาให้แก่คุณโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โทร 1-855-905-3825 (TTY: 711) 8:00 น. ถึง 20:00 น. ได้ตลอดเจ็ดวันต่อสัปดาห์ โทรฟรี ไม่มีค่าใช้จ่าย
- ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi): ਸਾਵਧਾਨ : ਜੇ ਤੁਸੀਂ [ਪੰਜਾਬੀ] ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ 1-855-905-3825 (TTY: 711), ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸਾਮ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ |711), ਸਵੇਰ ਦੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਰਾਤ ਦੇ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ. ਕਾਲ ਫ੍ਰੀ ਹੈ |
- Українська (Ukrainian): ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Якщо Ви розмовляєте українською, ми можемо запропонувати Вам безкоштовні послуги мовної підтримки. Телефонуйте 1-855-905-3825 (TTY: 711) з 8:00 до 20:00 без вихідних. Дзвінок безкоштовний.
- Mienh (Mien): TOV JANGX LONGX OC: Beiv taix meih gorngv Mienh waac nor, ninh mbuo gorn zangc duqv mbenc nzoih wang-henh nzie weih faan waac bun meih muangx maiv zuqc feix liuc cuotv zinh nyaanh. Douc waac lorx taux 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 diemv ziangh hoc lunggh ndorm mingh taux 8:00 ziangh hoc lunggh muonz, yietc norm liv baaiz se koi nzoih siec hnoi. Naaiv norm douc waac gorn se wang-henh longc maiv zuqc feix liuc cuotv zinh nyaanh.
- Quý vị có thể nhận được *Thông báo Hàng năm về các Thay đổi* này miễn phí bằng nhiều hình thức khác, như bản in chữ cỡ lớn, chữ nổi, hoặc băng ghi âm. Gọi 1-855-905-3825 (TTY: 711), 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí.
- Hiện nay và sau này, lúc nào quý vị cũng có thể yêu cầu được cung cấp tài liệu này bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hoặc ở dạng khác. Để yêu cầu cung cấp, vui lòng liên lạc Bộ phận Chăm sóc Khách hàng của Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan. Ngôn ngữ và định dạng yêu tiên của quý vị sẽ được duy trì trong hồ sơ để liên lạc sau này. Để thực hiện bất kỳ cập nhật nào về các ưu tiên của quý vị, vui lòng liên lạc Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan.

B2. Thông tin về Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan

- Blue Shield of California Promise Health Plan là chương trình sức khỏe có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal nhằm cung cấp quyền lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh.
- Bảo hiểm theo Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan là bảo hiểm sức khỏe đủ điều kiện được gọi là “mức bảo hiểm cần thiết tối thiểu”. Bảo hiểm này thỏa mãn yêu cầu về chia sẻ trách nhiệm của cá nhân theo Đạo luật Bảo vệ Bệnh nhân và Chăm sóc Sức khỏe Hợp túi tiền (ACA). Truy cập trang web Dịch vụ Thu thuế Nội bộ (IRS) tại www.irs.gov/affordable-care-act/individuals-and-families để biết thêm thông tin về yêu cầu trách nhiệm chia sẻ cá nhân.
- Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan được cung cấp bởi Blue Shield of California Promise Health Plan. Trong *Thông báo Hàng năm về các Thay đổi* này từ “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi” dùng để nói về Blue Shield of California Promise Health Plan. Từ “chương trình” hoặc “chương trình chúng tôi” nói về chương trình Blue Shield of California Promise Health Plan.

B3. Việc quan trọng cần làm:

- **Kiểm tra xem có thay đổi nào về quyền lợi và chi phí có thể ảnh hưởng đến quý vị hay không.**
 - Có thay đổi nào ảnh hưởng đến các dịch vụ quý vị dùng hay không?
 - Điều quan trọng là phải kiểm tra các thay đổi về quyền lợi và chi phí để bảo đảm chúng sẽ đáp ứng được nhu cầu của quý vị trong năm tới.
 - Xem mục D1 để tìm hiểu các thay đổi về quyền lợi và chi phí với chương trình của chúng tôi.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

- **Kiểm tra xem có thay đổi nào về mức bảo hiểm thuốc theo toa có thể ảnh hưởng đến quý vị hay không.**
 - Thuốc của quý vị sẽ có được bảo hiểm hay không? Chúng có được chuyển sang bậc chia sẻ chi phí khác hay không? Quý vị có tiếp tục được sử dụng nhà thuốc cũ hay không?
 - Điều quan trọng là phải kiểm tra các thay đổi để bảo đảm việc bảo hiểm thuốc của chúng tôi sẽ đáp ứng được nhu cầu của quý vị trong năm tới.
 - Xem mục D2 để biết các thay đổi về bảo hiểm thuốc của chúng tôi.
 - Chi phí thuốc của quý vị có thể đã tăng kể từ năm ngoái.
 - » Nói chuyện với bác sĩ của quý vị về các phương án chi phí thấp hơn có thể có cho quý vị, điều này có thể tiết kiệm chi phí tự chi trả hàng năm của quý vị trong năm.
 - » Để nhận thông tin bổ sung về giá thuốc truy cập www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/costs-for-medicare-drug-coverage. (Nhấp vào liên kết “bảng điều khiển (dashboards)” ở giữa Note (Ghi chú) hướng đến cuối trang. Bảng điều khiển này nhấn mạnh các nhà sản xuất đã tăng giá và đồng thời cho biết thông tin giá thuốc khác theo năm.)
 - » Lưu ý là các quyền lợi của chương trình sẽ xác định chính xác chi phí thuốc của riêng của quý vị có thể thay đổi như thế nào.
- **Kiểm tra liệu nhà cung cấp dịch vụ và nhà thuốc của quý vị có sẽ nằm trong mạng lưới của chúng tôi trong năm tới hay không.**
 - Các bác sĩ của quý vị, gồm cả bác sĩ chuyên khoa có nằm trong mạng lưới của chúng tôi không? Nhà thuốc của quý vị thì sao? Bệnh viện hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác mà quý vị đang dùng thì sao?
 - Xem mục C để được biết về *Danh mục Nhà cung cấp và Nhà thuốc của chúng tôi*.
- **Suy xét về các tổng chi phí của quý vị trong chương trình.**
 - Quý vị sẽ phải tự chi trả bao nhiêu cho các dịch vụ và thuốc theo toa mà quý vị thường xuyên sử dụng?
 - So với những lựa chọn bảo hiểm khác thì các tổng chi phí đó như thế nào?
- **Nghĩ xem quý vị có hài lòng với chương trình của chúng tôi hay không.**

Nếu quý vị quyết định ở lại với Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan:

Nếu quý vị muốn ở lại với chúng tôi trong năm tới, rất đơn giản – quý vị không phải làm gì cả. Nếu không thực hiện thay đổi gì, quý vị sẽ tự động được tiếp tục ghi danh trong chương trình của chúng tôi.

Nếu quý vị quyết định đổi chương trình:

Nếu quý vị cho rằng bảo hiểm khác sẽ đáp ứng tốt hơn cho nhu cầu của quý vị, quý vị có thể đổi chương trình (tham khảo Mục E2 để biết thêm thông tin). Nếu quý vị ghi danh vào một chương trình mới, bảo hiểm mới của quý vị sẽ bắt đầu vào ngày thứ nhất của tháng sau đó. Xem Mục E, trang 10 để tìm hiểu thêm về các lựa chọn của quý vị.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

C. Các thay đổi về nhà cung cấp và nhà thuốc trong mạng lưới

Mạng lưới nhà cung cấp và nhà thuốc của chúng tôi đã được thay đổi cho năm 2022.

Chúng tôi rất muốn quý vị **kiểm tra lại *Danh mục Nhà Cung cấp Dịch vụ và Nhà thuốc*** hiện nay của chúng tôi để tìm hiểu xem các nhà cung cấp dịch vụ và nhà thuốc của quý vị có còn ở trong mạng của chúng tôi hay không. Quý vị có thể xem *Danh mục Nhà cung cấp và Nhà thuốc* mới nhất trên trang mạng của chúng tôi tại www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect/directory. Quý vị cũng có thể gọi cho Bộ phận Chăm sóc Khách hàng tại số 1-855-905-3825 để nhận thông tin cập nhật về nhà cung cấp hoặc đề nghị chúng tôi gửi *Danh mục Nhà cung cấp và Nhà thuốc* cho quý vị qua đường bưu điện.

Điều quan trọng mà quý vị cần phải biết là chúng tôi cũng có thể thực hiện các thay đổi cho mạng lưới của chúng tôi trong suốt năm. Nếu nhà cung cấp của quý vị ra khỏi chương trình, quý vị có các quyền và biện pháp bảo vệ nhất định. Để tìm hiểu thêm, tham khảo Chương 3 của *Sổ tay Hội viên*.

D. Các thay đổi về quyền lợi và chi phí cho năm tới

D1. Các thay đổi về quyền lợi và chi phí cho các dịch vụ y tế

Chúng tôi sẽ thay đổi bảo hiểm của chúng tôi cho một số dịch vụ y tế nhất định và quý vị sẽ phải trả tiền như thế nào đối với những dịch vụ y tế được bảo hiểm này trong năm tới. Bảng sau đây cho biết về các thay đổi này.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

	2020 (năm nay)	2021 (năm tới)
Chăm sóc Cấp cứu	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả</p> <p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả bảo hiểm khẩn cấp/cấp cứu toàn cầu</p> <p>\$25,000 giới hạn bảo hiểm chương trình cho các dịch vụ cấp cứu/khẩn cấp ngoài Hoa Kỳ mỗi năm.</p>	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả</p> <p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả bảo hiểm khẩn cấp/cấp cứu toàn cầu</p> <p>Không giới hạn bảo hiểm chương trình cho các dịch vụ cấp cứu/khẩn cấp ngoài Hoa Kỳ mỗi năm.</p>
Chương trình Dịch vụ Người Cao niên Đa Mục đích (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả Số tiền bảo hiểm quyền lợi tối đa của chương trình là \$5,356.25 mỗi năm.</p>	<p>Không được bảo hiểm thông qua chương trình của chúng tôi nhưng chúng tôi vẫn sẽ giúp điều phối việc tiếp cận các dịch vụ này cho quý vị.</p>
Thuốc không cần toa (OTC)	<p>Giới hạn \$120 cứ 3 tháng một lần</p> <p>Quý vị có thể đặt một đơn hàng mỗi quý. Một số giới hạn có thể áp dụng. Tham khảo Danh mục OTC để tìm hiểu thêm.</p>	<p>Giới hạn \$185 cứ 3 tháng một lần</p> <p>Quý vị có thể đặt hai đơn hàng mỗi quý. Một số giới hạn có thể áp dụng. Tham khảo Danh mục OTC để tìm hiểu thêm.</p>
Chăm sóc khẩn cấp	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả</p> <p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả bảo hiểm khẩn cấp/cấp cứu toàn cầu</p> <p>\$25,000 giới hạn bảo hiểm chương trình cho các dịch vụ cấp cứu/khẩn cấp ngoài Hoa Kỳ mỗi năm.</p>	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả</p> <p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả bảo hiểm khẩn cấp/cấp cứu toàn cầu</p> <p>Không giới hạn bảo hiểm chương trình cho các dịch vụ cấp cứu/khẩn cấp ngoài Hoa Kỳ mỗi năm.</p>

D2. Thay đổi về bảo hiểm thuốc theo toa

Thay đổi về Danh sách Thuốc của chúng tôi

Quý vị có thể xem *Danh sách Thuốc được Bảo hiểm* mới nhất trên trang mạng của chúng tôi tại www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect/pharmacy. Quý vị cũng có thể gọi cho Bộ phận Chăm sóc Khách hàng theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần để nhận thông tin thuốc cập nhật hoặc đề nghị chúng tôi gửi cho quý vị qua đường bưu điện *Danh sách Thuốc được Bảo hiểm*.

Danh sách Thuốc được Bảo hiểm cũng được gọi là "Danh sách Thuốc".

Chúng tôi đã thực hiện các thay đổi cho Danh sách Thuốc của chúng tôi, bao gồm những thay đổi cho các thuốc được chúng tôi bảo hiểm và thay đổi cho những hạn chế được áp dụng cho việc bảo hiểm của chúng tôi cho những thuốc nhất định.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

Xem xét lại Danh mục Thuốc để **đảm bảo thuốc của quý vị sẽ được bảo hiểm vào năm tới** và tìm hiểu xem có hạn chế nào sẽ được áp dụng không.

Nếu quý vị bị ảnh hưởng bởi một thay đổi về bảo hiểm thuốc, chúng tôi khuyên quý vị nên:

- Nói chuyện với bác sĩ của quý vị (hay người cho toa khác) để tìm một loại thuốc khác được chúng tôi bảo hiểm.
 - Quý vị có thể gọi Bộ phận Chăm sóc Khách hàng theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng – 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần hoặc liên lạc với điều phối viên chăm sóc của quý vị để xin danh sách thuốc được bảo hiểm cho cùng loại bệnh đó.
 - Danh sách này có thể giúp nhà cung cấp của quý vị tìm loại thuốc được bảo hiểm công hiệu cho quý vị.
- Làm việc với bác sĩ của quý vị (hay người cho toa khác) và yêu cầu chương trình cho hưởng ngoại lệ để bảo hiểm cho thuốc đó.
 - Quý vị có thể yêu cầu được cho trường hợp ngoại lệ trước khi qua sang năm và chúng tôi sẽ cho quý vị biết quyết định của chúng tôi trong vòng 72 giờ sau khi chúng tôi nhận được yêu cầu của quý vị (hoặc nhận được thư xác nhận của người cho toa cho quý vị).
 - Để tìm hiểu cách yêu cầu được cấp trường hợp ngoại lệ, tham khảo Chương 9 trong *Sổ tay Hội viên 2022* hoặc gọi cho Bộ phận Chăm sóc Khách hàng theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí.
 - Nếu cần trợ giúp trong việc xin được hưởng trường hợp ngoại lệ, quý vị có thể liên lạc với Bộ phận Chăm sóc Khách hàng hay điều phối viên chăm sóc sức khỏe của quý vị. Tham khảo Chương 2 và Chương 3 *Sổ tay Hội viên* để tìm hiểu thêm về cách liên lạc với điều phối viên chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- Đề nghị chương trình bảo hiểm lượng cấp thuốc tạm thời.
 - Trong một số trường hợp, chúng tôi sẽ bảo hiểm cung cấp **tạm thời** loại thuốc của quý vị trong suốt [90] ngày đầu tiên theo lịch.
 - Lượng cấp của thuốc mua tạm này sẽ chỉ được tối đa một tháng. (Để tìm hiểu thêm về khi nào quý vị có thể nhận tiếp liệu tạm thời và cách yêu cầu tiếp liệu tạm thời, tham khảo Chương 5 của *Sổ tay Hội viên*)
 - Khi quý vị được tạm thời cung cấp thuốc, quý vị nên nói chuyện với bác sĩ của mình để quyết định phải làm gì khi dùng hết thuốc được cấp. Quý vị có thể chuyển sang một loại thuốc khác được chương trình bảo hiểm hoặc yêu cầu chương trình tạo ra ngoại lệ cho quý vị và bảo hiểm thuốc hiện tại của quý vị.
 - Các yêu cầu về các trường hợp ngoại lệ trong danh mục phải được đệ trình hàng năm cho chương trình.

Thay đổi về chi phí thuốc theo toa

Có hai giai đoạn thanh toán cho bảo hiểm thuốc theo toa Medicare Phần D của quý vị trong chương trình Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan. Số tiền quý vị phải trả sẽ tùy thuộc vào giai đoạn mà quý vị đã đạt đến khi quý vị mua hoặc mua tiếp thuốc theo toa. Sau đây là hai giai đoạn đó:



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

Giai đoạn 1	Giai đoạn 2
Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu	Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương
Trong giai đoạn này, chương trình sẽ trả một phần chi phí thuốc của quý vị, và quý vị trả phần chia sẻ chi phí của quý vị. Phần chia sẻ mà quý vị phải chia sẻ gọi là tiền đồng trả.	Trong giai đoạn này, chương trình sẽ trả tất cả chi phí thuốc của quý vị cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2022.
Quý vị bắt đầu giai đoạn này khi quý vị mua thuốc theo toa lần đầu tiên trong năm.	Quý vị bắt đầu giai đoạn này khi chi phí tự chi trả của quý vị đã đạt đến một mức độ nào đó.

Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu của quý vị kết thúc khi tổng chi phí tự trả tiền thuốc theo toa của quý vị đạt mức **\$7,050**. Vào lúc này, Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương sẽ bắt đầu. Chương trình bảo hiểm tất cả các chi phí thuốc của quý vị từ nay cho đến cuối năm. Tham khảo Chương 6 của *Sổ tay Hội viên* để biết thêm thông tin về số tiền quý vị sẽ thanh toán thuốc theo toa là bao nhiêu.

D3. Giai đoạn 1: "Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu"

Trong Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu, chương trình sẽ trả phần chia sẻ chi phí thuốc theo đơn được bảo hiểm của quý vị, và quý vị trả phần chia sẻ chi phí của quý vị. Phần chia sẻ mà quý vị phải chia sẻ gọi là tiền đồng trả. Tiền đồng trả sẽ tùy thuộc vào bậc chia sẻ chi phí của thuốc và nơi mà quý vị mua thuốc. Quý vị sẽ thanh toán tiền đồng trả vào mỗi lần quý vị mua thuốc theo toa. Nếu chi phí thuốc được bảo hiểm của quý vị nhỏ hơn khoản tiền đồng trả đó, quý vị sẽ trả mức thấp hơn.

Chúng tôi đã chuyển một số thuốc trong Danh sách Thuốc lên bậc cao hơn hoặc xuống bậc thấp hơn. Nếu thuốc của quý vị đã đổi bậc, thì số tiền đồng trả của quý vị có thể sẽ khác đi. Để tìm hiểu xem thuốc của quý vị có được chuyển sang bậc khác hay không, xin xem lại trong Danh sách Thuốc.

Bảng sau đây cho biết chi phí thuốc của quý vị trong mỗi bậc trong 4 bậc thuốc. Các khoản chi phí này **chỉ** được áp dụng trong thời gian quý vị đang ở trong Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu.

	2021 (năm nay)	2022 (năm tới)
Thuốc Bậc 1 <i>(Thuốc gốc Ưu tiên)</i> Chi phí cho lượng thuốc đủ dùng trong một tháng của thuốc Bậc 1 mua tại nhà thuốc trong mạng	Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0 cho mỗi thuốc theo toa.	Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0 cho mỗi thuốc theo toa.
Thuốc Bậc 2 <i>(Thuốc gốc)</i> Chi phí cho lượng thuốc đủ dùng trong một tháng của thuốc Bậc 2 mua tại nhà thuốc trong mạng	Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0, \$1.30, hoặc \$3.70 cho mỗi thuốc theo toa.	Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0, \$1.35, hoặc \$3.95 cho mỗi thuốc theo toa.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

	2021 (năm nay)	2022 (năm tới)
<p>Thuốc Bậc 3 (Thuốc Chính hiệu)</p> <p>Chi phí cho lượng thuốc đủ dùng trong một tháng của thuốc Bậc 3 mua tại nhà thuốc trong mạng</p>	<p>Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0, \$4.00, hoặc \$9.20 cho mỗi thuốc theo toa.</p>	<p>Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) \$0, \$4.00, hoặc \$9.85 cho mỗi thuốc theo toa.</p>
<p>Thuốc Bậc 4 (Thuốc toa ngoài Medicare/Thuốc không cần toa (OTC))</p> <p>Chi phí cho lượng thuốc đủ dùng trong một tháng của thuốc Bậc 4 mua tại nhà thuốc trong mạng</p>	<p>Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0 cho mỗi thuốc theo toa.</p>	<p>Tiền đồng trả của quý vị cho lượng cấp một tháng (30 ngày) là \$0 cho mỗi thuốc theo toa.</p>

Giai đoạn Bảo hiểm Ban đầu của quý vị kết thúc khi tổng chi phí tự chi trả của quý vị đạt mức **\$7,050**. Vào lúc này Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương sẽ bắt đầu. Chương trình bảo hiểm tất cả các chi phí thuốc của quý vị từ nay cho đến cuối năm. Tham khảo Chương 6 của *Sổ tay Hội viên* để biết thêm thông tin về số tiền quý vị sẽ thanh toán thuốc theo toa là bao nhiêu.

D4. Giai đoạn 2: "Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương"

Khi quý vị đã đạt đến giới hạn tiền túi bỏ ra là **\$7,050** cho thuốc kê toa của mình, thì Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương sẽ bắt đầu. Quý vị sẽ ở trong Giai đoạn Bảo hiểm Tai ương cho đến khi kết thúc năm theo lịch.

E. Cách chọn một chương trình

E1. Cách ở lại trong chương trình của chúng tôi

Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tiếp tục làm hội viên của chúng tôi trong năm tới.

Quý vị không phải làm bất kỳ điều gì để ở lại trong chương trình sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị không ghi danh vào một chương trình Cal MediConnect khác, chuyển sang một chương trình Medicare Advantage, hay chuyển về Original Medicare, quý vị sẽ tự động được tiếp tục ghi danh làm hội viên của chương trình chúng tôi trong năm 2022.

E2. Cách thay đổi chương trình

Quý vị có thể kết thúc tư cách hội viên bất kỳ lúc nào trong năm bằng cách ghi danh vào một chương trình Medicare Advantage Plan khác, ghi danh vào một chương trình Cal MediConnect khác, hoặc chuyển sang chương trình Original Medicare.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

Cách thức quý vị sẽ nhận các dịch vụ Medicare

Quý vị sẽ có ba cách chọn để nhận dịch vụ Medicare. Bằng việc chọn một trong ba cách này, quý vị sẽ tự động kết thúc tư cách hội viên của quý vị trong Cal MediConnect Plan của chúng tôi:

1. Quý vị có thể chuyển sang:

Một chương trình sức khỏe Medicare, như chương trình Medicare Advantage hoặc, các Chương trình Chăm sóc Toàn diện cho Người Cao niên (Programs of All-inclusive Care for the Elderly - PACE) nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn và sống trong khu vực cung cấp dịch vụ

Sau đây là những việc cần làm:

Gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 tiếng/ngày, 7 ngày/tuần. Người dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048.

Để hỏi thăm về PACE, xin gọi 1-855-921-PACE (7223)

Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc cần thêm thông tin:

- Gọi Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling & Advocacy Program, HICAP) của California Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều theo số 1-800-434-0222. Để biết thêm chi tiết hoặc để tìm một văn phòng HICAP tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập www.aging.ca.gov/HICAP/.

Quý vị sẽ được tự động hủy ghi danh khỏi chương trình Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan khi bảo hiểm của chương trình mới của quý vị bắt đầu.

2. Quý vị có thể chuyển sang:

Chương trình Original Medicare có chương trình thuốc theo toa Medicare riêng

Sau đây là những việc cần làm:

Gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 tiếng/ngày, 7 ngày/tuần. Người dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048.

Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc cần thêm thông tin:

- Gọi Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling & Advocacy Program, HICAP) của California Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều theo số 1-800-434-0222. Để biết thêm chi tiết hoặc để tìm một văn phòng HICAP tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập www.aging.ca.gov/HICAP/.

Quý vị sẽ được tự động hủy ghi danh khỏi chương trình Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan khi bảo hiểm của Original Medicare của quý vị bắt đầu.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

3. Quý vị có thể chuyển sang:

Chương trình Original Medicare không có chương trình thuốc theo toa riêng cho Medicare

LƯU Ý: Nếu quý vị chuyển sang Original Medicare và không ghi danh vào một chương trình thuốc theo toa Medicare riêng, Medicare có thể sẽ ghi danh quý vị vào một chương trình thuốc, trừ khi quý vị nói với Medicare rằng quý vị không muốn tham gia.

Quý vị chỉ nên bỏ bảo hiểm thuốc theo toa nếu quý vị có bảo hiểm thuốc từ một nguồn khác, như chủ lao động hoặc công đoàn. Nếu quý vị thắc mắc không biết mình có cần bảo hiểm thuốc hay không, xin gọi cho Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) theo số 1-800-434-0222, Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng 5:00 chiều. Để tìm hiểu thêm hoặc để tìm văn phòng HICAP tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập www.aging.ca.gov/HICAP/.

Sau đây là những việc cần làm:

Gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 tiếng/ngày, 7 ngày/tuần. Người dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048.

Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc cần thêm thông tin:

- Gọi Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling & Advocacy Program, HICAP) của California Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều theo số 1-800-434-0222. Để biết thêm chi tiết hoặc để tìm một văn phòng HICAP tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập www.aging.ca.gov/HICAP/.

Quý vị sẽ được tự động hủy ghi danh khỏi chương trình Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan khi bảo hiểm của Original Medicare của quý vị bắt đầu.

Quý vị sẽ nhận dịch vụ Medi-Cal như thế nào

Nếu quý vị ra khỏi chương trình Cal MediConnect của chúng tôi, quý vị sẽ tiếp tục nhận các dịch vụ Medi-Cal qua Blue Shield of California Promise Health Plan trừ khi quý vị chọn một chương trình khác để nhận các dịch vụ Medi-Cal của quý vị. Các dịch vụ Medi-Cal của quý vị gồm có hầu hết các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn và chăm sóc sức khỏe tâm thần.

Khi quý vị yêu cầu kết thúc tư cách hội viên Cal MediConnect Plan của chúng tôi, quý vị phải báo cho Health Care Options biết quý vị muốn tham gia vào chương trình chăm sóc nào do Medi-Cal quản lý. Quý vị có thể gọi cho Health Care Options theo số 1-844-580-7272, Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 6:00 chiều. Người dùng TTY xin gọi 1-800-430-7077.

F. Cách thức được hỗ trợ

F1. Nhận trợ giúp từ Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan

Quý vị có thắc mắc? Chúng tôi có mặt tại đây để giúp quý vị. Vui lòng gọi cho Bộ phận Chăm sóc Khách



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

hàng theo số 1-855-905-3825 (riêng người dùng TTY xin gọi 711). Chúng tôi túc trực qua điện thoại từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi đến những số điện thoại này được miễn phí.

Đọc Sổ tay Hội viên 2022 của quý vị

Sổ tay Hội viên 2022 là tài liệu mô tả chi tiết, hợp pháp về các quyền lợi của quý vị trong chương trình. Cẩm nang có nêu các chi tiết về quyền lợi và chi phí của năm tới. Cẩm nang cũng cho biết các quyền lợi của quý vị và những quy định mà quý vị phải tuân thủ để được nhận các dịch vụ và thuốc theo đơn được bảo hiểm.

Sổ tay Hội viên năm 2022 sẽ được cung cấp chậm nhất là ngày 15 tháng 10. Bản sao cập nhật *Sổ tay Hội viên 2022* luôn có trên trang web của chúng tôi tại www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect/handbook. Quý vị cũng có thể gọi cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng tại số 1-855-905-3825 để yêu cầu chúng tôi gửi cho quý vị *Sổ tay Hội viên 2022*.

Trang mạng của chúng tôi

Quý vị cũng có thể vào trang mạng của chúng tôi tại www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect. Xin nhắc lại, trang mạng của chúng tôi có chứa những thông tin mới nhất về mạng lưới nhà cung cấp dịch vụ và nhà thuốc của chúng tôi (*Danh mục Nhà cung cấp và Nhà thuốc*) và Danh sách Thuốc của chúng tôi (*Danh sách Thuốc được Bảo hiểm*).

F2. Xin nhân viên môi giới ghi danh của tiểu bang trợ giúp

Nhân viên môi giới ghi danh của tiểu bang, tại Health Care Options, có thể giúp cho quý vị ghi danh vào một chương trình sức khỏe Cal MediConnect. Họ cũng có thể giúp quý vị hủy ghi danh khỏi chương trình Cal MediConnect health plan. Quý vị có thể gọi cho Health Care Options theo số 1844-580-7272, Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 6:00 chiều. Người dùng TTY xin gọi 1-800-430-7077.

F3. Xin Chương trình Thanh tra Cal MediConnect trợ giúp

Chương trình Thanh tra Cal MediConnect (Cal MediConnect Ombuds) có thể giúp quý vị khi quý vị gặp vướng mắc với Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan. Các dịch vụ của thanh tra là miễn phí. Chương trình Thanh tra Cal MediConnect:

- Hoạt động như một người biện hộ thay cho quý vị. Họ có thể trả lời các câu hỏi nếu quý vị có vấn đề hoặc khiếu nại và có thể giúp quý vị hiểu phải làm gì.
- Đảm bảo quý vị có thông tin liên quan đến quyền và biện pháp bảo vệ của mình và cách quý vị có thể giải quyết các mối quan ngại của mình.
- Không quan hệ với chúng tôi hoặc bất kỳ công ty bảo hiểm hoặc chương trình sức khỏe nào. Số điện thoại của Chương trình Cal MediConnect Ombuds là 1-855-501-3077.

F4. Xin Chương trình Tư vấn và Hỗ trợ về Bảo hiểm Y tế trợ giúp

Quý vị cũng có thể gọi đến State Health Insurance Assistance Program (SHIP). Ở California, SHIP được gọi là Chương trình Hỗ trợ Tư vấn Bảo hiểm Sức khỏe (HICAP). Tư vấn viên của HICAP có thể giúp quý vị tìm hiểu các lựa chọn về chương trình Cal MediConnect và giải đáp thắc mắc về việc chuyển chương trình cho quý vị. HICAP không quan hệ với chúng tôi hoặc bất kỳ công ty bảo hiểm hoặc chương trình sức khỏe nào. HICAP đã đào tạo tư vấn viên cho tất cả các quận, và các dịch vụ của họ được miễn phí. Số điện thoại của HICAP là 1-800-434-0222. Để tìm hiểu thêm hoặc để tìm văn phòng HICAP tại địa phương của quý vị, vui



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.

lòng truy cập www.aging.ca.gov/HICAP/.

F5. Nhận giúp đỡ từ Medicare

Để nhận thông tin trực tiếp từ Medicare, quý vị có thể gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048.

Trang web Medicare

Quý vị có thể truy cập trang web của Medicare (www.medicare.gov). Nếu quý vị quyết định hủy ghi danh khỏi chương trình Cal MediConnect của quý vị và ghi danh vào một chương trình Medicare Advantage, trang mạng của Medicare có các mức chi phí, bảo hiểm, và đánh giá về phẩm chất để giúp quý vị so sánh các chương trình Medicare Advantage với nhau.

Quý vị có thể tìm thông tin về các chương trình Medicare Advantage được cung cấp tại khu vực của quý vị bằng cách sử dụng Công cụ Tìm kiếm Chương trình Medicare (Medicare Plan Finder) trên trang mạng của Medicare. (Để biết thông tin về các chương trình, tham khảo www.medicare.gov rồi bấm “Tìm kiếm chương trình sức khỏe”).

Medicare & You 2022 (Medicare & Quý vị)

Quý vị có thể đọc Cẩm nang *Medicare & You 2022 (Medicare & Quý vị)*. Mỗi năm vào mùa thu, tập tài liệu nhỏ này đều được gửi qua thư cho những người có Medicare. Tài liệu này ghi tóm tắt các quyền lợi, quyền và biện pháp bảo vệ Medicare, câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp nhất về Medicare.

Nếu chưa có bản sao của tài liệu này, quý vị có thể tải về trên trang web của Medicare (www.medicare.gov) hoặc gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Người dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048.

F6. Xin Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý của California trợ giúp

Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý của California (California Department of Managed Health Care) chịu trách nhiệm quy định cho các chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị có than phiền về chương trình sức khỏe của mình, trước hết quý vị nên gọi Trung tâm Chăm sóc Khách hàng **1-855-905-3825** và sử dụng quy trình phàn nàn của chương trình sức khỏe của quý vị trước khi liên hệ với Sở. Việc sử dụng thủ tục khiếu nại này sẽ không cấm quý vị sử dụng bất kỳ quyền hoặc giải pháp pháp lý nào mà quý vị có thể sử dụng. Nếu quý vị cần trợ giúp cho một vụ khiếu nại về dịch vụ cấp cứu, một vụ khiếu nại mà chưa được chương trình sức khỏe của quý vị giải quyết thỏa đáng, hay một vụ khiếu nại vẫn chưa được giải quyết sau 30 ngày, quý vị có thể gọi cho cơ quan này để xin trợ giúp. Quý vị cũng có thể hội đủ tiêu chuẩn để xin được Đánh giá Y tế Độc lập (IMR). Nếu quý vị đủ tiêu chuẩn xin IMR, quy trình IMR sẽ xem xét công bằng các quyết định y tế của chương trình sức khỏe về tính cần thiết của dịch vụ hoặc biện pháp điều trị được đề nghị, quyết định bảo hiểm cho các việc điều trị mang tính chất thí nghiệm hoặc nghiên cứu và tranh chấp về thanh toán cho dịch vụ cấp cứu hoặc khẩn cấp cần thiết. Cơ quan này cũng có một số điện thoại miễn phí (**1-888-466-2219**) và một đường dây TDD (**1-877-688-9891**) dành cho người khiếm thính và khiếm ngôn. Trang web Internet của Sở www.dmhc.ca.gov có các biểu mẫu khiếu nại, biểu mẫu đơn IMR và các hướng dẫn trực tuyến.



Nếu có điều gì thắc mắc, vui lòng gọi Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan theo số 1-855-905-3825 TTY: 711, 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để tìm hiểu thêm**, truy cập www.blueshieldca.com/promise/calmediconnect.



Blue Shield of California Promise Health Plan
601 Potrero Grande Dr., Monterey Park, CA 91755

blueshieldca.com/promise/calmediconnect